

中華郵政登記認爲第三類新聞紙類  
本刊業經呈請登記

# 現代週刊

第一卷第十二期

民國三十五年  
三月三十一日發行

## 目 要

今後臺灣教育的方向(中日文對照).....范壽康

臺語音系還魂說.....魏建功

美國人眼中的蘇聯.....何可

死 島.....朱梅

二中全會圓滿閉幕.....鎔

增進中蘇互相信任.....鑄

經濟復員緊急措施.....越

馬歇爾今後的任務.....平

### 時 事 評 述

主 編：吳 克 剛

發 行：現 代 週 刊 社

臺灣臺北市北門街(舊明石町)二之四

本期實售臺幣貳圓

預 定：{三個月 貳拾圓  
半年 肆拾圓

# 時事述評

## 二中全會圓滿閉幕

二中全會於三月一日開幕，舉行大會十九次，歷時十七日，對於黨務，政治，外交，經濟，邊疆，東北及政治協商會議諸問題之報告檢討，均已依照議程進行完畢，於十七日下午一時舉行閉幕禮，大會圓滿結束。

全會閉幕之日，大會發表宣言，綜其要點，可得下列二端：第一，要安定社會，恢復秩序，完成復員計畫，以開始和平建國的工作。第二，要如期召開國民大會，還政於民，以達成本黨實施憲政的素願。第三，說明大會對於實行政治協商會議決議的誠意，與堅持五權憲法的決心。第四，要求貫徹軍隊國家化，以立和平統一的基礎。第五，要實行六次代表大會着重民生主義的方針。第六，要貫徹抗戰的初志，以保持國家主權，而鞏固世界和平。

這次全會的中心議題是檢討並通過政治協商會議的決議案。在大會討論期間，各中委對於政協決議雖多評擊不滿，但終於獲得通過，宣言中說：「我們對於政治協商會議的各項協議，經過了詳密而鄭重的檢討，我們鑒於國內和平安全與精誠團結的必要，以及同胞痛苦的

必須解除，國家基礎的必須穩定，對於政治協商會議各項協議，都願以最大的誠意，與各黨派及社會人士精誠相與，協商一致，以促其實行。這樣，政協決議案的實行，獲得了更進一步的保障，實是大會最高的成功，人民最大的幸福，國家最上的光榮。

雖然宣言中堅持憲法草案的修正，必須符合於五權憲法的遺教，申言「本黨對於五權憲法，必當遵奉保持，終始無間」。但大會既同意憲法草案可有修正的餘地，則五權憲法的原則，我們想各黨派也終能寬致妥協的辦法，以求圓滿的解決，不會再因此而造成政治上的僵局。蔣總裁在閉幕詞裡說：「我們大家必須推誠置信，相忍爲國，務使當前任何的困難，能得到真正的解決，爲國家早關和平建設的坦途。」這話雖在全會閉幕時說的，希望各中委於今後要切實的遵行，不要閉幕以後，轉身忘了。而全會各黨派亦須痛自反省，共同努力。(錄)

## 增進中蘇相互信任

對於邊疆及東北問題，全會亦有決議，關於國際關係及中蘇關係，大會決以至誠擁護聯合國，並願增進中蘇相互的信任和友誼，至堪贊佩。

大會宣言說：「我們以至誠擁護聯合國憲章，我們的代表在國際會議席上處處苦心設法

增進我們各友盟邦的合作，就是這政策的具體表現。爲了建立太平洋永久和平與世界的永久和平，必須根除日本帝國主義再起的機會，這就需要我們與各盟邦之間，有充分的了解與密切的合作。」

說到蘇聯，大會宣言坦率地陳述：「尤其是和我們邊界相接最長的蘇聯，我們願以最大的誠意，增進彼此相互的信任和友誼。我們並且相信雙方嚴格遵守中蘇友好同盟條約，是增進彼此相互信任和友誼的首要條件。」

至於東北問題，宣言在原則上亦曾提到：「惟有獨立自主統一強盛的中國，才能根絕日本帝國主義的再起，才能保障太平洋上，乃至世界永久的和平；我們深信現在東北問題，必不可本此認識，求得合理合法解決的途徑。決不以一時的現象而喪失我們的信心，怠忽我們的努力。」

我們讀了這一段全會宣言，覺得大會對於國際局勢把握得十分清楚，穩當持重，並不感情用事，而用理智在檢討着一切。我們相信重慶的塔斯社記者將大會宣言譯成俄文，電告蘇聯當軸的時候，將使史達林元帥莫洛托夫外長等必會與起種種反省：中國究竟是友是仇？他們對於東北的政策是不應該改弦易轍？

對於擁護聯合國憲章一點，我們覺得大會宣言不啻堅強。我們現在以「至誠擁護」，「謀取合作」等等字眼，已經無濟於事，我們必須

拿出具體辦法來。對於若干事情，我們應有明顯的肯定與否定。如果宣言中說，「凡是違反或破壞聯合國憲章的任何國家，我們必將斷然予以排擊。」則我們的立場將更爲國際友人所明瞭，對澄清國際現狀亦將更爲有力。(鑄)

### 經濟復員緊急措施

在受了全會的責難評擊以後，行政院長宋子文於全會十九次大會中，報告經濟復員緊急措施辦法。該案認爲欲有效挽救當前經濟危難現象，必須(一)增開新稅源，以裕國庫收入，遏制通貨之急劇膨脹，以治其標。(二)前項開闢之新稅源，應本民生主義節制資本平均地權之原則，兼籌並顧，廓清障礙，勉力實施，以治其本。(三)切實解決勞資糾紛，消弭罷工怠工之現象，促進生產事業，開闢就業領域，使民生經濟漸臻健全，以奠標本兼治之基礎。(四)調整公教人員軍隊官兵，及產業員工之待遇，務期公平合理，使能廉潔奉公，安心樂業，以收標本兼治之效率。

本上述四要則，政院所訂緊急措施辦法，最重要者爲：(一)開闢新稅源：(甲)舉辦財產稅，並舉辦財產總登記，(乙)征收交易所稅及交易稅，(丙)舉辦特種過分利得稅。(二)處理勞資糾紛：(甲)國營事業人員不得罷工怠工，(乙)設勞資評斷委員會，處理民營事業勞資糾

紛，(丙)公用交通及民生重要製造品之民營事業，勞資糾紛經評斷不能解決時，政府可臨時代營。(三)公教人員待遇：(甲)再定基本數及薪金加成指數，(乙)三個月調整一次，各機關不得有出入。

這個經濟復員緊急措施辦法案，已經全會通過交中常會與財政金融經濟決議案一併辦理。宋院長提出這個辦法來，似在挽救他在全會期間所損失的榮譽。國內經濟情況現在真已弄到水盡山窮的地步，實在需要大事更張了。就文字上來看經濟復員緊急措施辦法，可謂已經切中時弊，只要施行切實，必能收到迅速的效果，可將這搖搖欲倒的經濟制度更復堅定起來。只是就精神上說，這個緊急辦法還是消極的，而且是迂緩的。譬如說，舉辦財產稅，先要舉辦全國財產總登記，及戶簿登記。我們的理解，以爲等戶簿及全國財產登記辦理妥當以後，不知要在甚麼時候。恐怕那時「緊急措施」已經趕不上經濟崩潰的速度了。但是我們希望這是我們的杞人憂天，實際情形不致如此惡劣。

宋院長是理財專家，我們相信他必能打開難局。(越)

### 馬歇爾今後的任務

馬歇爾特使抵華以後，協助我國完成政治

協商會議及軍事三人小組，並與張治中周恩來飛北平調處執行部及延安等地視察畢，即返華府謁杜魯門報告中國近來局勢。本月十六日，馬歇爾在華府美國務院舉行大規模記者招待會，對其在華工作有所報告。

對於中國人民今日謀求統一團結的努力，馬使備致讚譽，且認爲必須成功。馬使說：「中國人民今日正從事努力。等余視之，此項努力實應獲得全世界之合作。此種努力幾無前例。」馬使說明美國之援助中國，純屬友誼，不計報酬，他說：「余亦不信任任何國家有理由猜疑吾人在中國之動機，吾人不要求獲得經濟或類似方面之任何特殊利益。吾人對本身之友誼，不索取任何代價。」

馬特使在答問時，認爲「東北情勢極端嚴重。他在離華前十分鐘，會就派遣小組赴東北事商獲協議。」「吾人商獲一般性之協議若干細則將於余離華後擬定，此項工作現當已進行矣。」惟「迄今執行總部尚無代表在東北，該地之局勢動盪不定，軍隊往返調動，發生種種小規模衝突。余衷心不無憂義，尤其共產黨方面有甚多事例，足示彼等幾不察吾人所已獲致之協議。因此目前最重要之事，爲使此種小組儘速出現於東北。」

從馬歇爾特使的聲明中，我們知道馬氏今後的工作重心將落在解決東北問題上。(平)



## 今後臺灣教育的方向

范壽康

臺灣不幸淪亡五十年，日本在這五十年當中，對臺灣一貫的教育政策是「皇民化」三個大字。所謂「皇民化」的教育，是不擇手段，費盡心力，想把住在臺灣的中國同胞，都教化成日本人，換句話說，就是要使臺灣的中國人，忘記了自己的本來面目，變成爲供日本人驅使的奴隸。因此日本一面用毒辣無比的手段，把臺灣的同胞完全與外間隔絕，甚至禁止他們閱讀現代中國的書籍；一面不惜鉅資，普及教育，把日本的語文，作爲人人必需學習的「國語」「國文」，反把臺灣原有的中國語，文，加以抑制，不准正式使用。在其他生活和習慣上面，日本人亦用盡方法，使臺灣同胞逐漸日本化。此外日本政府又限制臺灣同胞享受高等教育，剝奪臺灣同胞研究高深學術的自由，這也是值得痛心的。以臺灣同胞受六年制皇民化國民教育的比例而論，幾乎近於普及，受中等教育的就數目大減，受高等教育的則更寥若晨星。因爲日本的教育政策如此，在表面上看，臺灣同胞似乎人人有書可讀，而考其實際，日本政府的用心完全想把臺灣同胞都教化成爲中下級幹部及馴良的農民，工人以供其驅策與利用。總而言之，過去五十年間臺灣同胞所受的教育乃是道地的殖民地人民的教育，不是真正獨立國家國民的教育。儘管他的設備方法等具有不少的優點，這種教育，就全體講，是不平等與不合理的。

臺灣は不幸にて沈淪五十年、日本のこの五十年間、臺灣に對する一貫せる教育政策は「皇民化」の三文字である。「皇民化」的教育とは、手段を擇ばず懸命に臺灣に居る中國同胞を、總べて日本人たらしめんとするもので、言葉を換へて言へば、臺灣の中國人に自己の本來の面目を忘れしめ、日本人の驅使する奴隸たらしめんとするものである。之れがため、日本は惡辣無比の手段を用ひ、臺灣の同胞をば完全に外間と隔絶し、彼等に現代中國の書籍の閱讀さへ禁止すると共に、巨額の費用をも惜しまず教育を普及し、日本の言語文章を必須學科の「國語」「國文」となし、却て臺灣固有の中國語、文に抑制を加へ正式に使用するを許さず、其他生活及び習慣上にも亦日本人は、あらゆる方法を用いて、臺灣同胞を漸次日本化せしめた。この外、日本政府は更に臺灣同胞の高等教育を受ける事を制限し、臺灣同胞の高遠なる學術研究の自由を剝奪したが、之れまた誠に酷い事である。臺灣同胞は、六年制の皇民化國民教育を受けたもので、比率から言へば、殆んど普及に近いものがある、中等教育を受けたものは、其の數が大いに減り、高等教育を受けた者に至つては、更に減少して寥々曉天の星の如くである。日本の教育政策はこの様であるから、表面的に見れば、臺灣同胞は讀むべき本がある様であるが、其の實際を考へると、日本政府の眞意は全く臺灣同胞を總べて中下級幹部及び柔順なる農民、労働者たるべく教化して、其の驅使と利用に供せんとしたのである。つまり、過去五十年間臺灣同胞の受けた教育は本場の植民地人民的教育であつて、眞正なる獨立國家の國民的教育ではなかつた。教育の設備、方法等だけには多くの優れた點を持つて居るが、斯かる教育は、全體的に言へば不平等であり、不合理である。

目下臺灣告光復，臺灣同胞都回到了祖國的懷抱，過去所受不平等，不合理的皇民化教育，我們自然應該從速徹底加以推翻，用最經濟最科學的手段，使臺灣教育完全中國化，這就是今後臺灣教育的方向。關於這個方向，現在分語文，思想兩方面加以說明。

### 第一 語文方面

任何國家的國民都應該說本國話，懂本國文，這是很明顯的道理。不會講中國話，不能懂中國文這種人民就不合乎中國的國民的資格。現在的臺灣同胞除少數外，就是如此。可是在另一方面臺灣同胞對於不會講中國話以及不能懂中國文一點並不負有責任，從光復以來，我們看到了臺灣同胞熱烈無比的祖國愛和學習國語國文的誠摯的熱心，我們確認臺灣同胞真不愧為堅貞不屈，百折不撓最優秀的華胄的子孫。所以他們對於語文的隔膜完全是過去日本政府之罪惡。現在教育處爲使臺灣同胞人人會講中國話，寫中國文起見，想先做下列的幾種工作：

(一) 國語推行委員會 教育處內爲推行國語計，設有國語推行委員會。國語推行委員會的主任委員是魏建功先生。他是國內有數的國語專家。已于一月二十九日由上海安抵臺北。國語推行的工作，今後當可積極展開。

(二) 教材編輯委員會 教育處內爲編印臺灣適用的中小學教科書起見，設有教材編輯委員會，主任委員是學術界很有地位的朱文叔先生。目前急需的國語、國文、公民、歷史、地理等教科書及民衆讀本，已陸續完成，正在設法趕印中，不久即可大量供應。

現在臺灣已光復，臺灣同胞是總べて祖國の懷に入る事となり、過去に受けた不平等不合理的皇民化教育は、勿論當然成るべく速かに徹底的に覆へして、最も經濟的で最も科學的な手段を以て、臺灣教育を完全に中國化せしめる事が、即ち今後臺灣教育の方向である。この方向に就て、今語文と思想の兩方面に分けて説明して見よう。

### 第一 語文方面

如何なる國家の國民も總べて本國語を話し、本國文を解するのが當然である。これは極めて明瞭なる道理である。中國語を話すことが出來ず、中國文を理解出來ない様な人民は、中國の國民たる資格に副はないのである。現在の臺灣同胞は、少數者を除けば孰れも斯の様である。併しながら、他の一面に於て臺灣同胞は、中國語が分らずとも中國文を解せずとも、決して少しも責任を負ふ事はない。光復以來、臺灣同胞の熱烈無比なる祖國愛と國語國文を習得せんとする眞摯なる熱心さを見るに及んで、吾人は臺灣同胞が眞に堅忍不屈、百折不撓、最も優秀なる中華民族の子孫である事を確認するものである。故に臺灣同胞の語文に對する疎隔は、全く過去日本政府の罪惡である。現在教育處に於ては、臺灣同胞の誰もが中國語が話せ、中國文を書ける様に爲る爲に、先づ次の數種の仕事を行はんと考へて居る。

(一) 國語推行委員會 教育處内に國語を推行する目的を以て、國語推行委員會を置いてある。この主任委員は魏建功氏で、氏は國內有數の國語專門家である。一月二十九日上海から臺北に安着した。國語推行の仕事は、今後必ず積極的に展開するであらう。

(二) 教材編輯委員會 教育處内に臺灣に適用する中小學校教科書を編修印刷する目的を以て、教材編輯委員會を置いてある。主任委員は學術界で、頗る地位のある朱文叔氏である。現在急遽必要なる國語、國文、公民、歴史、地理等教科書及び民衆讀本は、已に續々完成し、目下取急ぎ印刷中であるから、間もなく多量に供給する事が出来るであらう。

(二) 師資的培養 教育處爲謀解決當前師資的缺乏，又訂有大量培養師資的計劃。第一期中等學校教師的訓練，已在二月一日結業，成績非常優良。受訓的教師，業已分發到各地各校工作。此後對於中小學教師，決行大規模調訓，並放寬尺度，就地取材，甄選本省同胞充任中小學教師，以樹立臺灣新教育的基礎，並增加臺灣同胞服務的機會。

### 第二 思想方面

臺灣不幸受日本統治逾五十年。日本乃是帝國主義的國家，帝國主義的思想與我們中國的三民主義的思想大不相同。

日本從前強佔我們臺灣和我們的鄰邦朝鮮，十年前又強佔我們的東九省，八年前七七挑戰，更妄想併吞，我整個中國，後來偷襲珍珠港，奪取菲律賓，馬來亞等很多地方，從這一點看，日本帝國主義的思想徹頭徹尾是侵略的。

日本軍閥有稱霸世界的迷夢，用所謂「武士道」的精神麻醉人民，掀起了此次世界大戰，日本軍閥是第二次世界大戰的禍首，所以日本帝國主義的思想是好戰的。

日本是帝國，用天皇的偶像及天神的教條來迷惑人心，使日本人民惟命是從，一任軍閥驅使，爲所欲爲。人民受盡痛苦，無處申訴。所以日本帝國主義思想是君主的獨裁的。

日本爲了妄想併吞世界，所以不顧一切，竭盡國力，擴充軍備，並且日本的軍閥又與三井，三菱等財閥勾結，對於人民，極盡搜刮剝削的醜事。現在臺灣的物資缺乏，

(三) 教師の養成 教育處に於ては、目下の教員不足を解決する目的を以て、多量に教員を養成する計畫を立てて居る。第一期の中等學校教師の訓練は、二月一日に學業を終了し、成績は頗る優良である。訓練を受けた教師は、已に夫々各地の各學校に赴任し仕事に當つて居る。今後中小學校の教師に對し、大規模の訓練を決行し、併せて寛大なる處置を講じ、現地で人材を採用し、本省同胞を選抜して中小學校教師に任用し、臺灣新教育の基礎を立てると共に臺灣同胞の就職する機會を多からしめて居る。

### 第二 思想方面

臺灣は不幸にして日本の統治を受ける事五十年以上に及んだ。日本は帝國主義の國家であるが、帝國主義の思想と我が中國の三民主義の思想とは、非常に違つて居る。

日本は曩に我が臺灣及び我が隣邦たる朝鮮を強いて占領し、又十年前に我が滿洲を占領した。八年前の七月七日の挑戰で、更に我が全中國を併呑せんと妄想し、後には眞珠港を奇襲し、フィリピン、マライ等頗る多くの箇所を奪取した。この點から見ても、日本帝國主義の思想は徹頭徹尾侵略的である。

日本軍閥は世界に覇を稱へる迷夢を持ち、所謂「武士道」の精神を以て人民を迷はし、今次の世界大戰を勃發した、日本軍閥は第二次世界大戰の禍首である、故に日本帝國主義の思想は好戰的である。

日本は帝國である、天皇の偶像及び天神的の教訓を以て人心を惑はし日本人民を命の儘に従ふ様にし、軍閥の驅使に任せて、したい放題にさせた。人民は非常な苦痛を蒙つたが訴へる所もなかつた。故に日本帝國主義の思想は君主的獨裁である。

日本は世界併呑の妄想に依り、何事も顧みず軍備を擴張し、その上日本の軍閥は又三井、三菱等の財閥と結託して、人民に對しては漁り盡して搾取を能事とした。現在臺灣の物資缺乏と同胞の生活貧困とは、全く日本政府と財閥と

以及同胞的生活貧困，完全由於日本政府與財閥搜刮剝削的結果。所以日本帝國主義思想是資本主義的。

臺灣光復了，過去被日本政府所強迫灌輸的帝國主義思想自然應該剷除淨盡。我們今後要積極灌輸與培養的乃是現代中國的三民主義的思想。三民主義是包括民族、民權、民生三個主義，現在逐一加以簡單的說明。

(一) 民族主義：民族主義在求我們中華民族獨立，享受真正自由平等的幸福，同時並主張世界各民族獨立，共同享受自由平等的幸福。換句話說，我們自己決不接受外國帝國主義的壓制，同時也決不想壓制其他的民族或國家。這種主義與侵略好戰思想，完全有別，乃是互助的，和平的。

(二) 民權主義：民權主義是要人民有創制，複決，罷免，選舉四權。創制權是說人民有什麼意見與才力，可依法集會提交議會決後便可實行，使我們每個國民都有自由發展的機會和獨立自主的精神。複決是說人民認為不適當的法律，雖經議會議決，仍可提出複議，加以推翻，罷免權是說凡不合法律或不良的議員和官吏，人民可以依法罷免他的職權，選舉權是說人民依法選出賢能的人來，充當議員和官吏，替大眾服務。民主主義與獨裁思想，大異其趣，自不待言。

(三) 民生主義：民生主義一面主張用全國人民的力量，開發全國的利源，一面主張節制資本與平均地權，防止社會貧富的不均。這當然比較資本主義更為進步。

が、漁つて搾取をした結果である。故に日本帝國主義の思想は資本主義である。

臺灣は光復した、過去に日本政府から無理に注入された帝國主義の思想は、勿論當然盡く撤去すべきである。今後積極的に注入し涵養すべきは、現代中國の三民主義の思想である。三民主義は民族、民權、民生の三主義を包含して居る。今逐一簡單なる説明を加へて見よう。

(一) 民族主義 民族主義は、我が中華民族の獨立を求め、真正なる自由平等の幸福を受くると共に、世界各民族の獨立と、共に自由平等なる幸福を受くる事を主張するものである。即ち我等自身は決して外國帝國主義の壓制を受けざると共に、又決して他民族或は國家を壓制しようと思へないのである。斯かる主義と侵略好戰の思想とは、全く別個である、即ち互助的であり、平和的である。

(二) 民權主義 民權主義は人民に創制・複決・罷免・選舉の四權を持たしめんとするものである。創制權とは、人民に何か意見があれば、法令に依る集會をなし議會に提出する事が出来る、議決後には實行出來て、我等のどの國民も總べて自由發展の機會と獨立自主の精神とを持たしめるといふ事である。複決權とは、人民が不適當と認めた法律は、たとひ議會の議決を経ても、尙複議に提出し覆へすことが出来るといふ事である。罷免權とは、總べて非合法又は不良な議員及び官吏を、人民が法令に依つて有能賢良なる人を選出し、議員や官吏に充當し、大眾に代つて執務せしめるといふ事である。民主主義と獨裁思想とは、非常にその趣を異にする事は、勿論言を俟たない所である。

(三) 民生主義 民生主義は、全國人民の力量を以て全國の資源開發を主張する一方、資本を節制し地權を平均し、社會の貧富不平均防止を主張するものである。之れは、勿論資本主義に比較し更に進歩したものである。

略如上述、三民主義思想、是互助的、和平的、民主的、民生主義的、最進步的思想、而我們的教育宗旨、就是根據三民主義而來。我們的教育宗旨是「以充實人民生活、扶植社會生存、發展國民生計、延續民族生命爲目的、務期民族獨立、民權普遍、民生發展、以促進世界大同」。凡我負教育責任的人們、應該本此宗旨、竭盡最大努力、從事各項急要的工作、藉使全臺灣同胞人人都能重新認識我中華民族的眞精神、重新都做我中華民國的大國民。

過去日本帝國主義者、在臺灣禁止同胞閱讀中國現代的書籍、臺灣同胞可說是瞎子、禁止同胞與外間自由往來、臺灣同胞也可說是聾子。光復以後、被蒙住的眼看得見了、被塞住的耳聽得見了、一切都解放了、一切都自由了。這是多大的幸福！但是正因爲如此、我們的責任較前也更重大了。

我們今後應該表現高度的自治能力和優良的守法精神、並且更應該觀察研究本國與世界的實況、以從事各項建國工作、來完成國民應盡的使命、我們中國國體爲民主、政體爲立憲、民主立憲國家的全體國民就是整個國家的主人翁。希望我們臺灣全體同胞趕快認真學習國語、國文、徹底了解三民主義、做三民主義新中國主人翁的一份子來共同參加建設新臺灣、新中國並改造世界的偉大事業。

大略前述の如く、三民主義の思想は、互助的で平和的で、民主的であり、民生主義的である。最も進歩した思想であつて、我が國の教育趣旨は三民主義に基づくものである。我が國の教育趣旨は「人民生活ヲ充實シ、社會ノ生存ヲ扶植シ、國民ノ生計ヲ發展シ、民族ノ生命ヲ永續スルヲ以テ目的トス、努メテ民族ノ獨立、民權ノ普遍、民生ノ發展ヲ期シ、以テ世界ノ大同ヲ促進ス」である。凡て我が教育の責任を負ふ人達は、當然この趣旨に基づき、最大の努力を盡し各種緊急なる仕事に從事し、以て全臺灣同胞の誰をも皆能く我が中華民族の眞精神を再認識せしめ、總て新たに我が中華民國の大國民たらしむべきである。

過去日本帝國主義者は、臺灣に於て同胞の中國現代的書籍を閱讀することを禁止したので、臺灣同胞は盲人だと言へる。同胞と外間との自由往來を禁止したので、臺灣同胞は聾だと言へる。光復してからは、見えなかつた眼が見える様になり、塞がつて居た耳が聽える様になつた。一切は總べて解決され、一切は總て自由となつた。之れは非常な幸福である。然し正にかくの如きであるが故に、我等の責任は從來よりも一層重大となつた。

我等は今後、當然高度の自治能力と優秀なる守法精神を發揮し、且つ更に當然本國と世界の實情を觀察研究して、各種の建國工作に從事し、國民の盡すべき使命を完遂すべきである。我が中國の國體は民主であり、政體は立憲である。民主立憲國の國民全部は、即ち全國家の主人公である。我が臺灣同胞の總ては、速かに眞面目に國語、國文を習得し、三民主義を徹底的に了解し、三民主義新中國の主人公の一人となつて、共に新臺灣新中國の建設と世界改造の偉大なる事業に参加せんことを希望する。

## 國語問題小叢書第一種

# 國語運動在臺灣的意義申解

每册壹元

臺灣省國語推行會編輯

現代週刊社印行





# 臺語音系還魂說

魏建功

對於臺省國語運動的意義，我已經提出了它的方法和途徑兩大要點：從「言文一致」的道路，做「文章復原」的工夫。

我指明臺語國語之間是有相通的脈絡。這脈絡在「文法」上最顯明而沒有什麼困難。其次，構成文法的些個語詞，比較繁雜。譬如：主語十述語十足語是我們方法上相通的脈絡；依照這脈絡我們仍舊有些不能全通的就在乎語詞的問題了：請看——

我聽有(臺) || 我聽懂(國) ; (臺語要依口語說。)

我聽無(臺) || 我聽不懂(國) ;

組織排列完全相同，只是「懂」「不懂」詞類上的缺乏而形成了差異。這些差異在同一語言系統裏本來是很有趣的，所以我們覺得只要國語方言對照辭彙編好了，便可以打通這一道關了。我因此把一件應該不成問題的事情也就放過了，現在却認為極其嚴重而非非常困難。國語方言之間聲韻對照的系統如何使臺灣同胞會運用自如。我們語言相通的脈絡，不料竟失去了聯繫的機能！「文章復原」無法得到「言文一致」的效果，也就是臺灣人已經不會從臺語聲韻系統裏自覺的推測國音和國語，言與文事實上分開家，文章復原的工作愈顯艱難。

說一種語言的人，思想方法就完全受這語言的支配。五十一年前的割讓，隔離開祖國，方言與祖國語言聲韻系統竟會脫白了！我們不能不驚訝敵人實施日本語的成績。從日本人國府種武所著「日本語教授の實際」裏，我們可以看到他們如何硬幹的經過。這裏我們要注意最初日本在臺主持學務部的伊澤修二的深心，他首先提倡「國家主義的教育」，要把本省人與日本人同化起來，絕對用漢字做教日本語的媒介。他們在「國語傳習所規則」裏明白表示「普及國語」來「養成本國精神」，結果漢字已不是中國國字的作用了！國語方言中間對照的

系統本是國字(漢字)做媒介，如今國字却沾了一身的邪氣，被上了魔障，在臺胞的意識界裏失去了真魂了！這是因為漢字在日本人國語裏所用做的表示，與臺灣話中間沒有關係，因而使得臺灣人放棄了他們語言和文字中間連繫的觀念，完全另外學習一套，記憶一套。這樣，我們的國字在日本語裏有「訓讀」和「音讀」，本來可以用中國祖語的觀念來連繫的(當然也可以用臺語連繫它)，但是日本人可以完全隱藏起來，隱蔽得臺灣人完全茫然。日本人用漢字不與我國應用國字的體系相同，他們不是以漢字為主，是以漢字當做日本語中間一部而沒有什麼中國意味。臺灣人可以自得：——

(1) 原有臺語的系統，應分兩種：a是純粹口語的，b是依照文字讀音的；

(2) 後來的日語系統，又有「音讀」「訓讀」的不同；

(3) 對照臺語的國字與日本音讀相對的系統。

由(1)與(3)的關係，他們應該得著極豐富的語言工具。如今五十年的工夫治得他們喪失了(1)裏的後一種b切斷了(3)相連的印象，僅僅保留住(1)裏的前一種a，在口頭上，終朝每日日子孫孫被牽入了(2)的迴旋裏去了！譬如國語的「聲母字」，在臺語系統裏除了口語上十幾個字念口，其餘一概讀變了，我們閩南話本也相同；閩南的教師教學生，並非每一個字都教到，事實上也沒有這樣做法，只有學生在學習心理上不知不覺在下意識裏起了聯想按照聲韻系統類推，遇到例外的自然而然分別出來。所以，一個閩南的教師既非音韻專家，他不會從音韻系統上找國音閩南音對照的關係，他可能輕描淡寫的對學生說：「閩南話念的，說國語都是口。」若是不如此說明，學生們自己也會發見而這樣互相傳說。一碰到「茅」「毛」「秋」「遮」幾個單讀口和「滿」

「麵」「明」「命」「買」「賣」「妹」「問」「物」等口兩讀，他們也可以斷定是特別的例外。臺灣的教師和學生也應該有如此的觀念，我却發現他們能利用這種觀念的幾乎沒有了！我們都這麼想，多用閩南教師來教臺灣學生，一定很方便；方便的途徑却有如此的阻隔，真是始料所不及。

上面所說的這種語音對換法是學習的人賦有的類推觀念，臺語和國語絕了五十年的緣，姑且承認其有不能連繫的苦衷，我們退一步來看日本語與臺語中間有我們國字相連繫的系統，他們又怎麼樣呢？例如「飯」字，國語只有一個音「ㄉㄞ」，不分書音口語；臺語沒有ㄉ的聲音，要分做兩個讀法：

ㄉ ㄨ ㄨ ㄨ 口語  
ㄉㄨㄨ ㄨ 書音

同時日本語也用這個「飯」字，臺灣的青年是知道的。

め し 調讀  
は ん 音讀

這裏「ㄉ」與「は」正可以相連，「ㄉ」與「ㄉ」又可以對照，「は」和「ば」正與「ㄉ」和「ㄉ」的關係相等，我們應該找出這些線索；只是不這麼聯想，就斷絕了！

國字	國語	臺語	日本音讀
乏	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ(均未注調)	ばふ(國語陽平日本一定濁音)
范	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ	はん
蕃	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ	ばん
腹	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ	ふく
縛	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ	ふく
放	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ	はく
房	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ	ほう
帆	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ	はん
肺	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ	はい
反	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ	はん
非飛	ㄉㄨ	ㄉㄨㄨ	ひ

夫腐	父	分	粉	奮	方	肥	富	浮	髮	法	罰	凡	福	風封
ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ
ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ
ふ	ふ	ふん	ふん	ふん	ほう	ひ	ふ	ふ	はつ	はつ	はつ	ばん	ふく	ふう

從一條線上留意，可以自然的說出許多字的國音來。這個辦法固然不能完全沒有例外，對於語音字音魂魄相依的大綱却有一些頭緒可以捉摸的。據我注意的結果，臺灣多半不知道這個連繫的辦法了！

要免除了浮面的推行國語，而求得骨子裏脈絡的溝通，我們看出這件不大而匪輕的教學方法上的技巧運用問題。因為這件事能在臺灣教師學生之間引起注意，才可以收到學習上的真效果。我將這一件語文學習上的事情叫它做「音系還魂」。音系能夠還了魂，臺灣語的地位恢復到國語系統中間，然後國語在這裏推行就不是「生吞活剝」的單音片語的模倣了。現在情形，無異於臺灣與國語沒有關係似的。

文章復原的初步先努力教音系還魂；音系還魂做到了才談得到語言一致的實現。建設新臺灣，集中意志，團結心理，自然從推行標準語言入手，但是——

音系還魂才能運用語言自由自在；  
文章復原才能表現意思必真必確。



# 美國人眼中的蘇聯

何 可

(譯者按) 本文為美國「幸福」季刊所作關於蘇聯問題民意測驗的報告。測驗係在去年九月以前進行，但問題着重戰後發展，所以確屬是研究美蘇戰後關係的重要參考材料。原文刊「幸福」一九四五年九月號。

在美國人民的心目中，美蘇友好關係的重要性已被大多數人所認識。民意測驗結果顯示畏蘇的人僅佔百分之十的少數，對蘇冷淡的僅佔百分之二——但兩者之和恰與那些承認美國與蘇聯保持友好關係重要性的人幾乎相等。然而最有意思的還在於下述記錄所顯示的事，最大多數的人民認為兩國邦交的成功與失敗是兩國的共同責任。

測驗的問題之一是：「下面四種說法中你同意的是那一個？」

「一·戰後和蘇聯保持友好關係是極重要的，我們且應儘可能地保持美蘇友好關係。」

「二·戰後美國與蘇聯保持友好關係固極重要，然而我們對它不必作太多的讓步。」

「三·戰後蘇聯如願和我們保持友好關係，我們不應使它失望，可是我們却毫無我們應特別努力於促使兩國邦交臻於友好的理由。」

「四·戰後我們與蘇聯應少接觸愈好。」

結果贊成第一說的佔百分之二二·七

贊成第二說的佔百分之四九·二

贊成第三說的佔百分之三一·三

贊成第四說的佔百分之九·三

說不知道的佔百分之七·五

測驗的第二個問題是：「回顧一下戰前美國和蘇聯的關係，你認為我們將來和蘇聯的關係將較過去好呢，沒有那末好呢或相同？」

一九四四年一月 最近

較好	四八·三	四二·四
較差	二二·〇	一九·一
幾幾乎相同	二〇·一	二三·五
不知道	九·六	一五·〇

## 蘇聯的動機

美國人民對蘇聯的動機作何猜測？下面第一個問題，就給我們帶來了一個的答案：

「你願稱蘇聯為愛好和平的國家，生之所以起而作戰純出自衛——抑或說它是個爲了求取自身慾望的滿足而不惜發動戰爭的侵略國家？」

愛好和平	百分之三八·六
侵略國	三七·八
兩種性質都有	八·四
不知道	一五·二

蘇聯對世界的態度雖令人莫衷一是，然而有人總有點覺得蘇聯人民對美國是相當敵對的。不過，深信蘇聯對美態度誠摯的人仍佔優勢。這情形可從下面一個問題的答案明瞭：

「你覺得蘇聯一般民衆對美國都很友善，或沒有表面那麼友善，或他們多數全是無所謂的？」

對美友善 百分之五二·七  
 不大友善 七·〇  
 既不友善也不敵視 二二·〇  
 不知道 一八·三

顯然地大部分美國人民承認蘇聯的友誼，同時美國人民極很尊重蘇聯在其毗鄰各國裏的軍事和政治上的利益。事實是這樣的：

「你認為蘇聯爭取其毗鄰各國利益的最重要理由何在？」

它要擴展共產主義 百分之二五·六  
 它需要各地所生產的物資 一六·四  
 它要在遭受襲擊時用作緩衝 二九·四  
 它要改善各鄰國的生活情形 八·七  
 不知道 一九·九

### 蘇聯的劣點和優點

「幸福」雜誌請人民本著個人一己的意見指出蘇聯的劣點和優點。百分之四三能想出蘇聯的特殊優點，百分之卅三想不出任何特殊劣點。前者常提及蘇聯的軍事成就，然而他們並繼之深許它的財富重分配，平等和經濟安全等方法。蘇聯人民的教育機會也常被提及，工業生產進步也沒有例外。他們於述及蘇聯人民的個性時大大讚賞他們的愛國、英勇和勤勉。

繼述蘇聯劣點的人所最常提及的是它的「共產主義」，並說蘇聯「對宗教深惡痛絕，政府獨裁，和缺乏人身自由」等。一部分美國人民相信蘇聯的外交政策雖然是自私和貪得無厭的。不過，反對蘇聯的理由却多寓於其政府和政策——只有百分之二·八責難蘇聯人民。

對其他有關蘇聯政策的特殊問題，仍有大部人民表示他們對蘇聯的知識不夠和沒有什麼意見，舉幾個例子來說：

「下述幾點有關蘇聯的事那一件你喜愛或不大喜愛？」

「它的對美外交政策」——喜愛者佔百分之二八；部分喜愛百分之八·五；厭惡百分之四二·六；不知百分之三〇·九。  
 「它的軍事措施」——喜愛者佔百分之六六·九；部分喜愛百分之三；厭惡百分之四·二；不知百分之二五·九。

「它的對付美國新聞記者的方法」——喜愛者佔百分之八·五；部分喜愛三·五；厭惡三九·七；不知四八·三。  
 「它對本國人民的司法和法律上權利的措施」——喜愛百分之二六·一；

部分喜愛二·五；厭惡二四·一；不知五七·三。

人們對最後一個問題的答案，顯示他們認為蘇聯人們缺少人身自由。說他們喜愛蘇聯司法行政的人，每每無法說明原因。

大部分美國人民認為蘇聯政府對其自身安全較人民的安全問題重視。

「你覺得蘇聯政府很重視民意，或它向來不尊重民意而自行其是呢？」

尊重民意 百分之二六·〇  
 毫不計較 百分之六四·八  
 不知道 百分之二九·二

人民於比較美蘇優劣各點時祇有極少數說蘇聯較進步，對於「那一個國家給與人民以更多的進取機會？」的問題有百分之八六·一說美國，只有百分之二·三指蘇聯。百分之七〇人民認為美國也給與人民以較好的經濟安全機會，並有百分之七五說美國獎勵新發明更有力。百分之六五·五認為在今後廿五年中美國在世界中將較蘇聯佔更重要的地位；只有百分之二一·五認為兩國的重要性將恰相等。在他們看來，蘇聯之所以能和美國並駕齊驅端賴它的軍事成就。詢以假如蘇聯不參加作戰，美國會不會於一九四五內戰敗德國？百分之八四答「不能」。相信英蘇能單獨擊敗德國的人更少——百分之九二相信假如美國不參加作戰一九四五年德國絕無屈服的可能。

### 關於蘇聯的知識

這次測驗「不知」的人較往常為多。詢以本著一己對蘇聯政策的事實見聞時「不知」的趨勢就更甚了。四則新聞問題的結果是這樣的：

「在歐戰爆發前德國威魯捷克時，你記得蘇聯是同情捷克呢還是德國？」——同情捷克，百分之二四·四；同情德國，二一·五·八；不知，五九·八。

「當義大利侵略阿比西尼亞時你記得它是同情義大利呢抑或阿比西尼亞？」——同情阿比西尼亞，一三·四；義大利，一三·六；不知七三。

「你認為蘇聯工人不問其擔任何種工作，其工資都是相同的呢抑或有一部分不同？」——某些工人工資較豐，四四·七；少數工人工資較豐，二二·二；不知，三三·一。

「下面所說的你同意的是那一件？」

「蘇聯的天然礦藏很豐富，是以它無需仰賴他國就能自謀發展」——四一·一；  
 「縱使它的領土廣大它仍需仰賴他國供應多種切需的天然資源」——四〇·一；

不知，一四・八。

我們於比較各種答案後發現只有百分之十二可列入「消息靈通」(三或四個答案對)，百分之二二是「相當靈通」(二個答案對)，剩下的百分之六六則「消息不靈」和「一無所知」兼半。

### 最好的友人和最嚴厲的批評

對「蘇聯消息靈通」的人和受過高等教育，經濟水準較高的人比「一無所知」教育較差和貧窮的人遠見對蘇聯有好感。「消息靈通」的人中有百分之六一稱蘇聯為愛好和平的國家，「一無所知」中則僅有百分之二五這麼說。

知識程度如何和盲目推崇蘇聯的政治動機一事也有莫大的關係：「消息靈通的人」有百分之五五認為它保持毗鄰各國裏的利益的原因在於「求取軍事上的安全」。只有百分之二一「一無所知」的人這麼說，知識同時並能決定批判力，「一無所知」的人只有百分之九對戰前美國是否曾做出危害兩國邦交的問題作肯定答覆。然而「消息靈通的人」却有百分之六六這麼說。

人們的對蘇聯知識和他的經濟和教育程度有莫大關係。百分之七九專業和商界人員正確地回答說蘇聯工人的待遇是各殊的，然而在農場工人中只有百分之二七這樣正確地回答。這次測驗的結果顯示蘇聯的最好美國友人是商人——這種事實以下的測驗報告中應益顯著——在「普羅」階級中蘇聯的友人最少。

宗教影響判斷是一個毫無置餘地的事實，信奉猶太教的人都極讚許蘇聯。天主教報紙不斷攻訐蘇聯，人們都認為天主教是極其反蘇聯。天主教徒多相信蘇聯是個侵略國，然而他們却無意排斥蘇聯，事實上天主教徒只有百分之九願美國儘可能與不與蘇聯來往，而基督教徒中却有百分之二〇作如是觀。

### 商人的看法

商人對蘇聯是有利的，因為他們願和它來往。幸福雜誌曾對商界人員測驗下列各問題：

「你認為美國促進與蘇聯間的貿易關係是否有利？」

對美國有利 百分之九一・二

對美國不利 六・一

不知道 二・七

「一般認為假如促進美蘇商業關係需要金融上的資助，那末我們就應貸款給他：蘇聯已向我們請貸六十億元，你認為我們對這個要求應如何決定？」

由美國政府機關貸與 百分之三〇・八

由私人銀行貸與 四九・八

上述二方式均可採用 三・四

不再借款與蘇聯 九・四

不知道 六・六

未來的貿易地位怎樣？美國商人於預料美蘇貿易數量將大大增加之餘置蘇聯於第二位——居於南美之後，亞洲（蘇聯不計在內）之前——結果是這樣的：

南美	百分之六一・四	大英帝國	一三・三
蘇聯	三三・七	中東	六・三
亞洲	二八・三	非洲	二・四
歐洲	一九・五		

瀕太平洋各地商人指南南美與亞洲者兼半，蘇聯則居於第三位。

這種貿易將使蘇聯成爲競爭者麼？商人們認爲蘇聯在不久的將來會變成我們的競爭者：

「你認爲蘇聯將於何時成爲世界市場上的重要競爭者？」

五年內	百分一八・六	六六・四
十年內	四七・八	
二五年內	二〇・七	
二五年後	五・八	
不知道	七・一	

一般預料蘇聯將用美國商人售與他的貨物建立起它的競爭力量。問：「你認爲戰後美國輸蘇出口物資那一種比較重要？」商人們置機件於第一位，車輛及其零件次之，工業製成品第三和金屬品第四。百分之八二商人認爲機件將居首位，預料美國將協助蘇聯建立工業力量一如戰時美國協助其建軍然。

蘇聯將怎樣償付其機件的代價呢？最初三項的數量都相當大，只有第四項比較不大重要點。我們詢以「你認爲戰後蘇聯輸入美國的物資中何者比較重要？」木材和紙漿居首要地位，皮貨第二，鑽石第三，糧食第四。木材和紙漿的取代一向列居首位的皮貨顯示了美國將面臨着仰賴他國工業原料供應的新局面。

#### 本文內容摘要

本文是米國雜誌「ハッピー」四半期刊的出題了問題に關する民意試驗の報告である。

試驗は去年九日以前に行つたものであるが、問題は戰後の發展に重きを置いて居るから、確かに米蘇戰後關係の重要なる參考資料とならう。原文「ハッピー」一九四五年九月號登載。



# 死島

朱梅

一  
山東東方，  
有一小城，  
三面靠海，  
一面臨山。

鯽魚是特產，  
春秋大蝦滿倉，  
早晚來去的帆船  
好似長了翅膀。

春天，  
紅蘋果花，  
白梨花，  
滿山開遍。

花邊，  
髮網，  
葡萄酒，  
世界的每一角落都在讚賞。

秦始皇的求仙專使，  
曾留宿這地方，  
經過了多少朝代，  
不曾有過廢爛。

雖然是一個陌生漢，  
吃喝購物都可賒欠，  
從未聽說過慌帳，  
偌大中國沒有第二個這樣的地方。

警察背着發鏽的大槍，  
子彈從不帶在身旁，  
夜不關門，  
島上人不知道土匪是什麼模樣。

到了冬天，  
葉落樹黃，  
行人稀少，  
落寞淒涼。

二  
七月七日盧溝橋炮響，  
敵機不時來在島上盤旋，  
島上人個個顯出不安，  
怕炸彈掉在頭上。

軍隊開始在美麗的海濱建築炮臺，  
彷彿要與島同亡，  
島上人開始逃難，  
因為這比不得內戰。

十月廿日天還未亮，  
軍隊退得精光，  
敵人的影子未見，  
祇留下一座洋灰炮臺對着無涯的  
海際凝望。

一個廿萬居民的城郭，  
沒有軍隊，  
沒有官，  
祇有百姓。

轉年的二月一日，  
天上的敵機，  
海上的敵艦，  
上陸的坦克車自由由的到了島上。

城上的旗幟變了顏色，  
沒有發一彈，  
二十萬居民作了俘虜，  
颶風襲擊着每个人的心房。

敵人帶來了偷盜和欺騙，  
散佈着不信、不名譽和兇殘，  
恐懼深藏在我底深心，  
無名的死亡在我眼前幻現。

敵人宣揚親善，  
接着就是兩個耳光，  
誰要說打得無理，  
憲兵隊凉水先灌一場。

本來是自由大地，  
畫上了無數圈圈，  
誰要想移動一步，  
他的名姓便留在死亡簿上。

三  
一夜黑茫茫，  
我獨自徘徊在海濱上，  
海浪代我傾吐了我底相思，  
黑夜代我隱藏了我底寂寞和悲傷。

我底心一回兒回到故鄉，  
一回兒飄到星加坡妻傍，  
戰爭使我們離散，  
何時再能團圓？

沉重的皮鞋聲遠遠來近，  
我仍然埋葬在沉思裏，  
一道電光突然射着我底眼睛，  
六支帶刺刀的槍對着我底胸膛。

一個海軍不言不語走上來先給我一個  
巴掌，  
我底眼睛立刻冒着金光，  
接着，  
一隻腿又踢在我底身上。

我說什麼呀，  
我是一個自投羅網的囚犯，  
沒有一寸地自由，  
怎能允許黑夜在海濱徘徊。

我說明了住址和名姓，  
又一個耳光讓我逃生，  
爲了什麼緣故挨打，  
百思一夜不明究竟。

在敵人的鐵蹄下，  
祇有武力和殘忍，  
公理放在槍尖上面，  
文明是腳下的污泥。

我祈禱，  
人人希望，  
自由的一天，  
是抗戰的兵士到來。

沒有判決的囚犯，  
釋放日期遙遙無望，  
要逃罷，海裏沒有我們的船，  
山上圍着電網。

過一天如過一年，  
到了冬天太陽也不溫暖，  
沒有歡樂和歌唱，  
祇有敵人的機關槍聲作伴。

這是誰的罪過呀  
島上人祇知道納稅完糧，  
帶槍的撒腿走了，  
對廿萬人民也不回頭一看。

過去的讓他過去，  
好在我們還有一個英雄，  
帶着千千萬萬的弟兄和敵人對抗，  
他的存在帶給了我們希望。

等着龍等着，  
一年又一年，  
初生的嬰兒已會行走，  
嫩的小苗已有丈長。

我們的兵士越走越遠，  
悲哀和苦惱攪在一團，  
武器不如敵人的精良，  
都得原諒，原諒！

祇有把戰爭的時間拉長，  
時間纔可使敵人喪膽，  
我們沒有大量的飛機和大炮，  
肉身抵不住開花彈。

消息陸續地傳來，南京徐州和武漢，  
一個一個被敵人強佔，  
他們每開一次慶祝會時，  
我祇有在家痛哭一番。

#### 四

十二月八日早上，  
太平洋烟火迷茫，  
島上的英美僑民都作了俘虜，  
我們的工廠同時被管。

敵人說我們是重慶系的中國人，  
和英美一樣，  
一天也不能停工，  
違背命令要照軍法懲辦。

門口安上崗，  
密探佈置起警戒網，  
彷彿怕每個人都要造反，  
我想當初朝鮮亡國時候也不過這樣。

可是嘴上對我們說些甜言蜜語，  
似妓女對待她底度夜郎，  
當我出門一步，  
後面却跟上一個暗探。

香港，星加坡和馬尼刺的地圖上，  
陸續地插上了小太陽旗杆，  
敵人個個都把勝利的微笑掛在嘴角，  
以爲世界各處都要懸上太陽旗一面。

戰爭和下棋一樣，  
對方吃了一兩個車馬，  
輸贏還不能算，  
最後的勝負是換王。

長沙吃了兩次敗仗，  
看他們的神氣有點頹喪，  
嘴也暫時不囉，  
我們却把微笑掛在嘴上。

敵人悲傷時，  
我們喜歡，  
他們死得越多，  
我必須大醉一場。

佔領我們的土地和財產，  
奴使我們如同豬犬，  
這不過是有形的劫奪，  
一標反抗的心他却永遠不能竊佔。

沒有得到衆心擁戴的成功，  
好似一座大樓建築在沙灘上面，  
暴力雖能使我們低頭，  
但暴力也有被暴力征服的時候。

正義是愛的化身，  
祇有愛纔能得到同情，  
殘忍換不來和平，  
仇恨祇有加深。

同在一個國度的國民，  
敵人把他分成兩方，  
我們從此不再聽到，  
另一世界的消息。

但是麻醉的聲音攪亂不了，  
清醒的頭腦，  
便衣的兇橫攔不住，  
勝利的信心。

## 五

一夜晚上的一點，  
敵人巡邏的隊伍剛剛過去，  
我開開無線電收音機，  
尋找昆明的播音。

一陣拍掌聲，  
一陣拍掌聲，  
我底心跳個不停，  
這熱烈的音樂掃去了我胸裏的積悶。

夜是那樣的寂靜，  
怕無線電音傳出，  
把收音機用被蓋上，  
祇好在被裏偷聽。

針指在六百五十之間，  
一個女郎說道：昆明廣播電臺……  
我聽着這清脆的聲音呀，  
恨不得將她立刻抱吻。

這是自由人的呼喚，  
它帶給我們各方勝利的消息，  
使我們對未來光榮的勝利的信心，  
更爲堅定。

敵人雖把山和水嚴密的封鎖，  
但封鎖不了無影無形的無線電短波，  
白天與夜晚那樣的巡邏，  
阻止不了我半夜以後偷聽昆明消息。

## 六

半夜裏山外傳來一兩聲槍聲，  
犬狂吠着驚醒了夢中人，  
一輛一輛的敵兵車開駛出去，  
天明時歸來一輛車上常祇剩下幾名。

燒屍骨的臭味散佈空中，  
銀色的B二九翱翔空際，  
拉哨鳴鑼放高射炮，  
飛機連理也不理。

島上人都出來看飛機，  
小孩都拍掌跳躍歡騰，  
敵人個個躲在地洞裏，  
駭得膽裂心驚。

大連旅順成了敵人疏散入口的中心，  
B二九高興了到那兒去下炸彈幾枚，  
世界雖然很大，  
這時他們也不知道何處安身。

太平洋的島嶼一個一個被美軍收回，  
乘風隊兇獸一般逞威，  
這好似燈要熄滅時，  
最後發亮的一瞬。

東京大阪快炸得片瓦無存，  
口裏還發狂一般說最後勝利，  
這好似阿Q先生  
已綁赴刑場還不知道死將來臨。

敵人吃一次敗仗，  
總要抓幾個人凌辱出氣，  
美國軍艦已到了東京灣，  
他還要說他的潛水艦在夏威夷。

## 七

八月十號晚上十一點，  
昆明廣播日寇談判投降，  
我叫醒了附近的鄰居，  
大家道賀好似過年。

八月十一號早晨，  
物價好似石往水沉，  
除了偽敵低頭無語，  
人人都歡笑滿臉。

八月十三已過了兩天，  
和平與勝利消息杳然，  
憲兵隊滿街捉人，  
罪名是造謠和毀謗。

是夢，  
是謠傳，  
看敵人神氣很悽喪，  
突爲那般。

八月十五上午十二點，  
日本天皇廣播，  
平民穿上禮服，  
端端正正站在收音機旁細聽。

接受波次坦宣言，  
無條件投降，  
所有的兵士放下武器，  
等着繳械。

流淚的流淚，  
罵天的罵天，  
武士道精神丟在一邊，  
剖腹的一個未見。

島上人聽了歡喜得發狂，  
俘虜的日子過了八年另三十八天，  
不會喝酒的人也要喝上一大杯，  
天大的事也暫時放在一邊。

歡樂之中帶點悲哀，  
好似在黑暗中住久了驟見光明有點不  
慣，  
過慣了囚犯的日子，  
對着自由的大門有點茫然。

## 八

這樣的狂歡不過三天，  
山外槍聲好似放鞭炮一樣，  
有的說這是土匪，  
有的說這是××黨。

人人都憂傷地躲在家中，  
國際戰爭才完又起內戰，  
上帝爲何如此不公，我們做中國人，  
一杯苦酒剛喝完接着又要喝血酒。